

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
10:30 a.m. High Mass  
6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays (\*subject to change - check bulletin)

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

### Confessions

30 minutes before every Mass (including weekdays).

**Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m.**

### Exposition and Benediction

• **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.

• **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:25 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

**Last Rites:** 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
10h30 Grand-messe  
18h30 Messe basse

### Sur semaine (\*peut changer; vérifiez le bulletin)

lundi 7h00 et 19h30  
mardi 7h00 et 12h00  
mercredi 7h00 et 19h30  
jeudi 7h00 et 12h00  
vendredi 7h00 et 19h30  
samedi 7h00 et 09h00

### Confessions

30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine).

**Les samedis de 15h30 à 16h30.**

### Exposition et Bénédiction

• **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.

• **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Salut du St Sacrement à 8h45, et messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

**Derniers sacrements:** 613-565-9656, poste 8

## PARISH ACTIVITIES

### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.

Choir Director: Beryl Devine (613) 822-1957

### Knights and Ladies of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme

Contact - (Boys) Dominique Boily (819) 671-8346

- (Girls) Doris Gagnon (819) 568-7265

### Legion of Mary

President - Selina De Luca (613) 809-4122

### Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady (613) 831-3920

## ACTIVITÉS PAROISSIALES

### Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30

Directrice: Beryl Devine (613) 822-1957

### Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique

Contacts - (Garçons) Dominique Boily (819) 671-8346

- (Filles) Doris Gagnon (819) 568-7265

### Légion de Marie

Présidente - Selina De Luca (613) 809-4122

### Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady (613) 831-3920

## PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

## CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189@gmail.com

## FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

# ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

## AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

## 6<sup>TH</sup> SUNDAY AFTER PENTECOST 6<sup>E</sup> DIMANCHE APRÈS LA PENTECÔTE

July 16, 2017 / le 16 juillet 2017



*"And He was asking them,  
"How many loaves do you have?" And they  
said, "Seven."*

(Mark 8: 5)

*«Jésus leur demanda: Combien avez-  
vous de pains? 'Sept', répondirent-ils.»*

(Marc 8,5)

**ST. BEDE:** *In this passage then we should notice, in one and the same our redeemer, a distinct operation of Divinity and our Manhood; thus the error, of Eutyches, who presumes to lay down the doctrine of one only operation in Christ, is to be cast out far from the Christian pale. For who does not here see that the pity of our Lord for the multitude is the feeling and sympathy of humanity; and that at the same time His satisfying four thousand men with seven loaves and a few fishes, is a work of Divine virtue?*

**ST BÈDE:** *Le récit de ce miracle nous donne lieu de constater les opérations distinctes de la divinité et de l'humanité dans la seule et même personne de notre Rédempteur, et par conséquent, de rejeter bien loin du symbole des chrétiens et du sein même du christianisme, l'erreur d'Eutichès, qui osait avancer qu'il n'y avait en Jésus-Christ qu'une seule opération. Qui ne voit en effet que le sentiment de pitié que Notre-Seigneur éprouve pour cette multitude, est un sentiment de compassion propre à la nature humaine? Mais qui ne voit en même temps que rassasier quatre mille hommes avec sept pains et quelques poissons, est une œuvre de la puissance divine ?*

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

[www.stclement-ottawa.org](http://www.stclement-ottawa.org)

**e-mail:** [office.st.clement@rogers.com](mailto:office.st.clement@rogers.com)



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel



<b>Clergy / Clergé:</b>	Fr. Erik Deprey, FSSP (Pastor / Curé)	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
	Abbé Jacques Breton, FSSP (Assistant / Vicaire)	613 565-9656 x4	<a href="mailto:jacquesbreton20@hotmail.com">jacquesbreton20@hotmail.com</a>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>
<b>Maintenance / Entretien:</b>	Michal Janek	613 882-0107	<a href="mailto:mkojanek@rogers.com">mkojanek@rogers.com</a>

Parish Schedule ☩ Horaire paroissial			
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche 16.VII.2017</b> <b>6th Sunday after Pentecost</b> <b>6e Dimanche après la Pentecôte</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Int Ann Fitzpatrick RIP Priests in Purgatory by/par Dr. MJ Ferrari Pro Populo	
<b>Monday   Lundi 17.VII.2017</b> <b>Feria (St. Alexis)</b> <b>De la férie (St Alexis)</b>	7:00 a.m.  7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée  Invocation du Patronage de Notre Dame pour l'école N-D du Mont Carmel by/par Dominic & Mary Sue Ferrari	
<b>Tuesday   Mardi 18.VII.2017</b> <b>St. Camillus de Lellis, Confessor</b> <b>(St. Symphorosa &amp; her Seven Sons, Martyrs)</b> <b>St Camille de Lellis, confesseur</b> <b>(Ste Symphorose et ses Fils, martyrs)</b>	7:00 a.m.  12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée  Private Intention / Intention Privée	
<b>Wednesday   Mercredi 19.VII.2017</b> <b>St. Vincent de Paul, Confessor</b> <b>St Vincent de Paul, confesseur</b>	7:00 a.m.  7:30 p.m.	Int Claudette G. Bruneau par Donald A. Brazeau  RIP Mr. Joe Sparling by/par Gallagher Family	
<b>Thursday   Jeudi 20.VII.2017</b> <b>St. Jerome Emiliani, Confessor (St. Margarita)</b> <b>St Jérôme Émilien, confesseur (St Marguerite)</b>	7:00 a.m.  12:00 p.m.	Private Intention / Intention Privée  Private Intention / Intention Privée	
<b>Friday   Vendredi 21.VII.2017</b> <b>St. Laurence of Brindisi, Confessor &amp; Doctor</b> <b>(St. Praxedes, Virgin)</b> <b>St Laurent de Brindes, confesseur et docteur</b> <b>(Ste Praxède, vierge)</b>	7:00 a.m.  7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée  RIP Christopher Ray by/par P & C Stanistreet	
<b>Saturday   Samedi 22.VII.2017</b> <b>St. Mary Magdalene, Penitent</b> <b>Ste Marie Madeleine, pénitente</b>	7:00 a.m.  9:00 a.m.  3:30-4:30 p.m.	RIP Ronald Fournier by/par Monica Robidoux  RIP Bruno Allard by/par Glen & Doris Gagnon  <b>Confessions</b>	
<b>Sunday   Dimanche 23.VII.2017</b> <b>7th Sunday after Pentecost</b> <b>7e Dimanche après la Pentecôte</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo RIP Paul A. Hermeston by/par Famille C. Mattard RIP William Dateno by/par John & Liz Fennelly	

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
<b>Sunday July 9 / le dimanche 9 juillet</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' - <b>\$4,227.65</b> (min. required/requis \$5,300) <i>Thank-you! Un gros merci!</i>	
Maintenance & Restoration / entretien et restauration	<b>\$276.75</b>
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés par l'archidiocèse sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.</b>

**Please pray for the sick of our parish ☩ Veuillez prier pour nos malades**

*RIP Rita Gagnon, Laurent Marcoux, Michael Primeau, Jayda Desir, Marie-Thérèse Roy, Laura-Lynn McPherson, Justin Bartlett, Vince Costello, Chelsea Dunderdale, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, James Hargrave, Mary Hockin, Pearl Hunnisett, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Beatrice Lawrence-Duern, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Donald McPherson, Joanne Moffatt, Monique Morel, Jean Pothier, Madeleine Racette, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink, Danny Beauchamp*

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Parish Celebration Today</b> after the High Mass. Food will be provided. Come join us at the tent!	<b>Célébration paroissiale aujourd'hui</b> après la grand-messe. La nourriture sera fournie. Venez sous la tente!
<b>Bookstore:</b> The "Requiem" C.D. is now available. We also have some parish baseball caps for sale.	<b>Librairie:</b> le C.D. «Requiem» est maintenant disponible. Nous avons aussi des casquettes de baseball paroissiales en vente.
<b>Parish Golf Day!</b> Join us for a great day Thursday Aug 17th. This is a fundraiser for the parish. \$115/person includes lunch (hot dog & soft drink) golf cart, dinner & prizes. <b>NOT GOLFING?</b> We still need you! Help us with a personal contribution of a prize, service, or financial donation. Ask your professional contacts for sponsorship - our success depends on you! And you can still join us for dinner \$55/person. Contact <a href="mailto:fennelly1189@gmail.com">fennelly1189@gmail.com</a> or call 613-867-0144.	 <b>Journée paroissiale de golf!</b> Joignez-vous à nous le <b>jeudi 17 août</b> pour cette levée de fonds annuelle amusante! 115\$/personne, comprend le lunch (hot dog & boisson gazeuse), voiturette, souper, & les prix. <b>Ne jouez pas?</b> Contribuez à un prix, service, ou faites un don. Invitez vos contacts professionnels à faire un parrainage. Ou venez juste au souper: 55\$/ personne. Contactez <a href="mailto:fennelly1189@gmail.com">fennelly1189@gmail.com</a> ou 613-867-0144.
<b>Summer Retreat with Fr. Bizard</b> - Please submit your registration forms today. The retreat (in French) will be at <i>Centre de l'Amour</i> retreat centre in Plantagenet, on <b>July 28 - 30</b> .	<b>Retraite avec l'abbé Bizard</b> - S.V.P. rendez vos formulaires aujourd'hui. La retraite aura lieu au <i>Centre de l'Amour</i> à Plantagenet, Ontario du <b>28 au 30 juillet</b> .
<b>Saint Ann Novena &amp; Feast Day Procession</b> - The novena to St. Ann takes place July 17-25 - novena sheets can be found at the entrance. High Mass will be celebrated on her feast day <b>Wed. July 26th</b> at 7:30 pm. After the Mass, a candlelight procession around the neighbourhood will follow with a statue of St. Ann.	 <b>Neuvaine Ste Anne et procession en sa fête</b> - La neuvaine a lieu du 17 au 25 juillet et se trouve à l'entrée. Une Grand-Messe sera célébrée le <b>mercredi 26 juillet</b> à 19h30. Après la messe nous aurons une procession aux chandelles autour du quartier avec une statue de Ste Anne.
<b>To dress becomingly for God and neighbour</b> , and in keeping with the reverence due to the Most Blessed Sacrament, please take care to wear modest clothing for Mass. Garments should cover well the chest and back; dresses should fall below the knee. Beachwear is not appropriate. With due regard to time and circumstance, all are encouraged to wear decorous attire befitting sacred and divine worship.	<b>Afin de s'habiller pour Dieu et son prochain</b> , et conformément à la révérence due au Saint Sacrement, veuillez porter une tenue modeste à la sainte messe. Les vêtements devraient bien couvrir la poitrine et le dos; les robes et les jupes devraient dépasser les genoux. Une tenue de plage n'est pas appropriée. En tenant compte du temps et des circonstances, tous sont encouragés à porter des vêtements qui conviennent au culte sacré et divin.
<b>Pre-authorized giving</b> - Simplify your Sundays. Go to: <a href="http://www.stclement-ottawa.org">www.stclement-ottawa.org</a> and click on <a href="#">Pre-authorized donations</a> for more information. Thank you for your donations!	<b>Quête automatisée</b> - Simplifiez vos dimanches! Allez sur le site <a href="http://www.stclement-ottawa.org">www.stclement-ottawa.org</a> et cliquez sur <a href="#">Dons automatisés</a> pour de plus amples renseignements. Merci pour vos dons!
<b>Donations Sought for rental of the Patro facilities</b> - We are seeking donations to help us defray the cost of the rental of rooms and gym for our parish activities. Thank-you!	<b>Dons recherchés pour la location du Patro</b> - Vos dons envers la location du gymnase et des salles pour les activités de la paroisse seraient appréciés. Merci pour votre aide.
<b>Mission Trip with the FSSP: From August 5 to 16th 2018</b> , Father Breton and some members of the youth group will leave for the border between the Dominican Republic and Haiti. This mission aims not only to help the most deprived, but also to develop in our young people the sense of self-giving. You can help our youth become lay missionaries by making a donation to St. Clement Parish for this purpose. <u>Just earmark your cheque for "Mission Trip 2018"</u> . Envelopes available at the entrance.	<b>Voyage missionnaire avec la FSSP: du 5 au 16 août 2018</b> , l'abbé Breton et quelques membres du groupe de jeunes partiront en mission à la frontière entre la République Dominicaine et l'Haïti. Cette mission a pour but, non seulement d'aider les plus démunis, mais aussi de développer chez nos jeunes le sens du don de soi. Vous pouvez les aider à devenir missionnaires en faisant un don à la paroisse à cet effet. <u>Indiquez «Voyage missionnaire 2018»</u> sur la ligne de note de votre chèque. Enveloppes disponibles à l'entrée.
<b>14th Annual Pilgrimage "Marie Reine du Canada"</b> from Saint Joseph de Lanoraie to Notre-Dame-du-Cap. <b>When: Frid. Sept. 1 to Mon. Sept. 4</b> inclusive. Theme: <b>"Missions in Western Canada: Venerable Bishop Grandin, Saint Marguerite d'Youville, &amp; Venerable Antoine Kowalczyk"</b> . It is an arduous 100 km walk (only for robust persons). For more information, please e-mail: <a href="mailto:info@marie-reine.ca">info@marie-reine.ca</a> , or visit <a href="http://www.marie-reine.ca/">http://www.marie-reine.ca/</a> .	<b>14e Pèlerinage Annuel «Marie Reine du Canada»</b> de St Joseph de Lanoraie à Notre-Dame du Cap. <b>Quand: vendredi 1<sup>e</sup> au lundi 4 septembre</b> . Le thème: <b>«Les Missions de l'ouest canadien: Le vénérable Monseigneur Grandin, Sainte Marguerite d'Youville, &amp; Le vénérable Antoine Kowalczyk»</b> . Exige un effort physique important (100 km à pieds). Email: <a href="mailto:info@marie-reine.ca">info@marie-reine.ca</a> ou <a href="http://www.marie-reine.ca/">http://www.marie-reine.ca/</a>
<b>Catholic Pilgrimage to Holy Land</b> - Fr. David Franco, FSSP, of Mater Dei Parish in Harrisburg, PA, invites you to join him on a Catholic pilgrimage to the Holy Land from November 26 to December 9, 2017. For information about itinerary and pricing, please visit Orbis Catholicus Travel at <a href="http://www.oc-travel.com">www.oc-travel.com</a> , or contact Susan Kotnik at <a href="mailto:susankotnik@gmail.com">susankotnik@gmail.com</a> or 604-465-6911.	<b>Pèlerinage Catholique Terre Sainte</b> - Abbé David Franco, FSSP, vicaire de la paroisse Mater Dei, à Harrisburg, PA vous invite à venir avec lui en Terre Sainte du 26 novembre au 9 décembre 2017. Pour plus d'informations sur l'itinéraire et le prix, visitez Orbis Catholicus Travel à <a href="http://www.oc-travel.com">www.oc-travel.com</a> , ou contactez Susan Kotnik à <a href="mailto:susankotnik@gmail.com">susankotnik@gmail.com</a> ou au 604-465-6911.